

N. 2002 — 165

[S - C - 2001/36508]

7 DECEMBER 2001. — Decreet houdende instemming met de Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manilla op 14 januari 1998 en met het proces-verbaal van rechtzetting van 8 september 1999 (1)

Het Vlaams parlement heeft aangenomen en Wij, regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. De Overeenkomst tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van de Republiek der Filippijnen inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend in Manilla op 14 januari 1998 en het proces-verbaal van rechtzetting van 8 september 1999, zullen volkomen gevolgd hebben.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 december 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,
P. VAN GREMBERGEN.

Nota

(1) *Zitting 2000-2001.*

Stukken. — Ontwerp van decreet, 770 - Nr. 1.

Zitting 2001-2002.

Stukken. — Verslag, 770 - Nr. 2. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, 770 - Nr. 3.

Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 21 november 2001.

TRADUCTION

F. 2002 — 165

[C - 2001/36508]

7 DECEMBRE 2001. — Décret portant assentiment à l'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Manille le 14 janvier 1998 et au procès-verbal de rectification du 8 septembre 1999 (1)

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'Accord entre l'Union économique belgo-luxembourgeoise et le Gouvernement de la République des Philippines concernant l'encouragement et la protection réciproques des investissements, fait à Manille le 14 janvier 1998 et le procès-verbal de rectification du 8 septembre 1999, sortiront leur plein et entier effet.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 décembre 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Fonction publique et de la Politique extérieure,
P. VAN GREMBERGEN

Note

(1) *Session 2000-2001.*

Document. — Projet de décret, 770 - N° 1.

Session 2001-2002.

Documents. — Rapport, 770 - N° 2. — Texte adopté par l'assemblée plénière, 770 - N° 3.

Annales. — Discussion et adoption. Séances du 21 novembre 2001.

N. 2002 — 166

[S - C - 2002/35044]

26 OKTOBER 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 betreffende een geïntegreerde economische boekhouding en budgettaire rapportering voor de Vlaamse openbare instellingen, wat betreft de invoering van de euro

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 8 juli 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1996, inzonderheid op de artikelen 5 en 6;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 21 mei 1997 betreffende een geïntegreerde economische boekhouding en budgettaire rapportering voor de Vlaamse openbare instellingen;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën, gegeven op 21 februari 2001;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 9 maart 2001, betreffende de aanvraag om advies door de Raad van State binnen een maand;